



2023ko programación programazioa

**URTARRILA-MAIATZA
ENERO-MAYO**

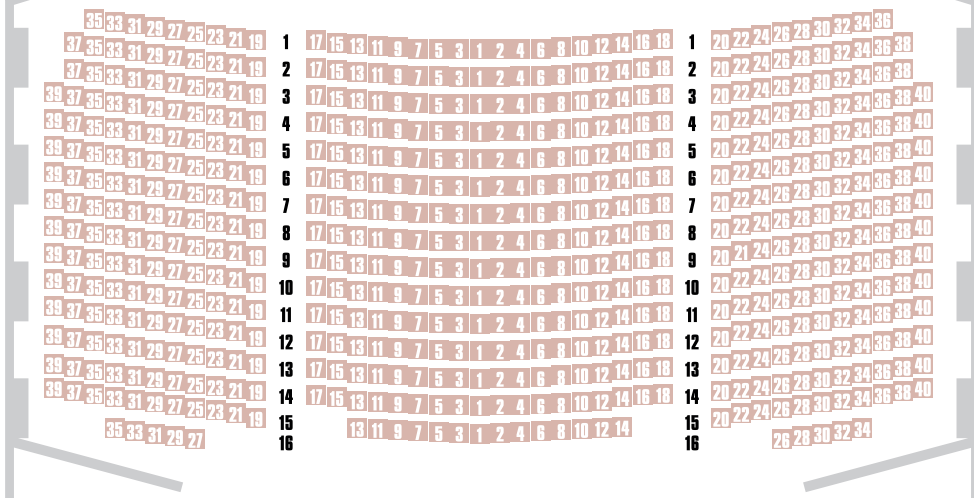


ABONUAK ABONOS



DANTZA
Abonu Orokorra / Abono general: 18€
SKAko bazkideentzako abonu berezia / Abono especial para socios y socias: 15€
Maiatzak 5 mayo: BAILAR AGORA / Maiatzak 19 mayo: ZARRA / Maiatzak 26 mayo: QUO

agertokia/escenario



(Ez da bermatzen eserleku bera ikuskizun guztietarako)
(No se garantiza la misma butaca para todas las funciones en la compra de abonos)

Ikuskizun bakoitzeko 15 sarrera edo gehiago erosituta:
% 20ko beherapena
Compra de 15 o más entradas por espectáculo: 20% Dto.

%50eko deskontua langabetuentzat eta 16 eta 25 urte arteko gazteentzat, sarrerak emanaldia hasi aurretiko ordu erdian erosten badira
50% de descuento para desempleados y jóvenes de entre 16 y 25 años, en compra de entradas la última hora antes de la representación

SARREREN SALMENTA
VENTA DE ENTRADAS

Serantes Kultur Aretoa
Pza. Gabriel Aresti, z/g
48980 SANTURTZI

Tfno. 94 483 92 44
serantes@serantes.com
www.serantes.com

2023ko PROGRAMAZIOA

PROGRAMACIÓN 2023

URTARRILA-MAIATZA

ENERO-MAYO

ARETO ANTZERKI/ TEATRO DE SALA				
EGUNA/DÍA	ordua/hora			or./pág.
13 Urtarrilak Enero	20:00	MUERTE DE UN VIAJANTE		04
27 Urtarrilak Enero	20:00	TODAS LAS HIJAS		06
10 Otsailak Febrero	20:00	EL PELIGRO DE LAS BUENAS COMPAÑÍAS		08
16 Otsailak Febrero	20:00	SAGASTITARRAK euskaraz		10
18 Otsailak Febrero	20:00	NEOMAK		12
24 Otsailak Febrero	20:00	LA TARARA		14
02 Martxoak Marzo	20:00	EZ NAIZ INOIZ DUBLINEN EGON euskaraz		16
10 Martxoak Marzo	20:00	EL NADADOR DE AGUAS ABIERTAS		18
17 Martxoak Marzo	20:00	TURANDOT opera/ópera		20
24 Martxoak Marzo	20:00	MUCHOS AMIGOS NEGROS		22
31 Martxoak Marzo	20:00	AMA		24
21 Apirilak Abril	20:00	DECADENCIA		26
28 Apirilak Abril	20:00	EL MUEBLE (o todas las cosas que nunca nos diremos)		28
05 Maiatzak Mayo	20:00	BAILAR AGORA		30
12 Maiatzak Mayo	20:00	SALVADOR SOBRAL		32
19 Maiatzak Mayo	20:00	ZARRA		34
26 Maiatzak Mayo	20:00	QUO		36

URTARRILAK 13 ENERO 20:00 @110'

Muerte de un viajante

OKAPI

Egilea / Autor: Arthur Miller

Zuzendaritza / Dirección: Rubén Zuchmacher

Antzezleak / Intérpretes: Imanol Arias, Cristina de Inza, Andreas Muñoz, Daniel Ibáñez, Fran Calvo, Miguel Uribe, Virginia Flores

Willy Loman bere lan eta ibilbide profesional osoa enpresari eskaini dion saltzailea da. Helburu bat baino ez du, bere familiari (emazteari eta bi semeei) bizitza hobea ematea. Semeek izugarri maite dute, eta berak arrakasta lortzeko eta maila sozialetan gora egiteko anbizioa izan behar dutela irakatsi nahi die. Langile nekaezina, orain, hirurogeita hiru urte dituela, atsedetik gabeko bizitza baten ostean nekatuta, enpresan duen posizioa kolokan ikusten du. Lehen baino gutxiago saltzen ari da, eta nabarmen jaitsi da bere

produktibitatea; hori dela eta, enpresako nagusiekin duen harremana jasanezina da. Emaztearekin ere arazoak ditu, eta semeekin duen harremanak sekretu zahar bat ezkutatzeko; sekretu horrek erresuminez betetzen ditu semeak, eta familiaren egonkortasuna mehatxatzen. Horren guztiaren ondorioz, saltzailea depresio- eta autosuntsiketa-kiribil batean sartuko da, eta egoera horretan, emazte onberarena izango du laguntza bakarra; emaztea da, dirudienez, hura ulertzen duen bakarra.

Willy Loman es un viajante de comercio que ha entregado todo su esfuerzo y su carrera profesional a la empresa para la que trabaja. Su único objetivo es darle una vida mejor a su familia, que le adora y a los que quiere inculcarles la ambición por triunfar y progresar en la escala social. Trabajador infatigable, ahora, con sesenta y tres años, exhausto y agotado tras una vida sin descanso, ve cómo su posición en la empresa se tambalea. Sus ventas ya no son las que eran y su productividad cae en picado, lo

que provoca que la relación con sus jefes se haga insostenible. Su matrimonio tampoco va bien, y la relación con sus hijos esconde un antiguo secreto que les llena de resentimiento y que amenaza con destrozar la estabilidad familiar. Todo ello le lleva a una espiral de depresión y autodestrucción, en la que su único apoyo es su abnegada esposa, la única que parece entenderle.

PREZIOA
PRECIO

18€



BAZKIDE PREZIOA
PRECIO SOCIO/A

16€







Jolastea da, beldur izatea da eta borrokatzea da. Gogor borrokatzea eta barre egitea. Emakumeen beldurretan barrena egindako bidaiia da.



Todas las hijas bost emakume aktoreren historia da. Haien bizitzaren ipuina da. Bost emakumek hitz egiteko beharra dutelako hitz egiten dute, honaino nola iritsi diren kontatzeko, beren bizitzak eta artea nola bizi izan dituzten adierazteko eta galdera honi erantzun emateko: Zergatik sentitzen dute kezka beren bularraren barru-barruan, bihotzaren eta biriken artean, sentimenduak eta arnasa kokatzen diren lekuan? Agian, mina da; edo beldurra, besterik ez; edo adina; edo bakardadea; edo maitasuna, batzuetan

min ematen baitu; edo trabeska geratu den barre bat. Baina denak gogoratzen dira beren amaz, horregatik dira denak alabak. Oholtzan 5 emakume hauek indarkeriaz eta misterioz betetako obra bat entsaiatzen ari direla, bat-batean konturatuko dira oholtzaratu behar dituzten hitzek euren bizitzaren historia eta osorik hartzen dituen beldurra deskribatzen dutela. Baina gaur gauean Alaba Guztiak bat egingo dute beren beldurrei aurre egiteko, beldurrari dioten beldurrari barne.

URTARRILAK 27 ENERO 20:00 090'

Todas las hijas

ERRE PRODUZKZIOAK

Egilea / Autor: David Caiña

Zuzendaritza / Dirección: Andrés Lima

Antzezleak / Intérpretes: Ane Gabarain, Gemma Martínez, Maribel Salas, Sol Maguna, Vito Rogado

Todas las hijas es la historia de cinco actrices. Es el cuento de sus vidas. Cinco mujeres hablan de cómo han llegado hasta aquí, de cómo han vivido sus vidas y su arte y de porqué en el fondo del pecho, entre el corazón y el pulmón, donde se siente y se respira, hay una inquietud. A lo mejor es dolor, o sólo miedo, o es la edad, o la soledad, o el amor que también duele a veces, o una risa atravesada.

Pero todas se acuerdan de su madre, por eso todas son las hijas. Sobre las tablas, estas 5 mujeres ensayan una obra llena de violencia y misterio, pero de pronto se dan cuenta de que las palabras que tienen que escenificar describen la historia de sus propias vidas y el miedo las invade. Pero esta noche, Todas las Hijas se unen para enfrentarse a sus miedos, incluido el miedo al miedo mismo.

Es jugar, es temer, y es luchar. Pelear y reír. Es un viaje por los miedos femeninos.

OTSAILAK 10 FEBRERO 20:00 @90'

El peligro de las buenas compañías

LANTIA ESCÉNICA

Egilea / Autor: Javier Gomá

Zuzendaritza / Dirección: Juan Carlos Rubio

Antzezleak / Intérpretes: Fernando Cayo, Carmen Conesa, Ernesto Arias, Miriam Montilla

Bi bikoteren gorabeherak kontatzen ditu, guk konpainia onaren eraginaz jardun dezagun. Lola eta Julia ahizpak eta Tristan eta Felix (aurrekoen senarrak) dira komedia dibertigarri honen protagonistak. Tristan, ospe handiko abokatua, bere karreraren gailurrera iristear dagoela, ezkontza-krisi gogor batean sartuko da Felix bere koinatuarekin konparatze hutsetik etorritako ondorioak direla medio. Felix gizon onkotea da, “baina”-rik gabekoa,

eskuzabala eta goxogoxoa. Bien bitartean, Lolak, filosofiako irakaslea bera, negozio bat jarri nahi du bere kontura. Julia ahizpak ebakuntza kirurgiko bat egingo du, baina bere gaixotasunaren larritasuna ezkutatuko du amarru dibertigarri batez baliatuz, familiak sufritu ez dezan. Eszenaratzean **Carmen Conesak** eta **Fernando Cayok** interpretatutako musika eta zuzeneko abestiak egongo dira, **Julio Awadek** konposatuak.

Cuenta las vicisitudes de dos parejas para hablarnos sobre la influencia de las buenas compañías. Las hermanas Lola y Julia, con sus maridos, respectivamente, Tristán y Félix protagonizan esta divertida comedia. Tristán, un abogado de prestigio, a punto de llegar a la cima de su carrera, entra en una crisis conyugal severa por los efectos perversos derivados de la mera comparación con su cuñado, Félix, un individuo sin tacha, bondadoso, servicial y sinceramente tierno. Entretanto, Lola, profesora de filosofía, desea emprender un

nuevo negocio por su cuenta y Julia se somete a una operación quirúrgica ocultando con un divertido engaño, la gravedad de su enfermedad para evitarles el sufrimiento. La puesta en escena contará con música y canciones en directo interpretadas por **Carmen Conesa** y **Fernando Cayo**, compuestas por **Julio Awad**.

PREZIOA
PRECIO

18€



BAZKIDE PREZIOA
PRECIO SOCIO/A

16€





Sagastitarrean —goi-burgesiako familian— alabarekin ez da giro. Ane, giza-ekintzaile feministak, bere lehen abizena aldatzea erabaki du eta bere amaren alde egin du. “Patriarkatuarekin ez dugu amaituko, mundura ekarri gaituen amaren abizena hartzen ez dugun bitartean”

Antón Sagasti, familia-buruarentzat, ulertezina da eskualdean tradizio handikoa den Sagasti abizena aldatu nahi izatea. Abizenari segida emateko, Antonek amarru eta martingala guztiak erabiliko ditu Ane, alabak, abizena aldatzeko asmotan atzera egin dezan.

En casa de los Sagasti —familia de la alta burguesía— no hay buen ambiente con la hija. Ane, activista social feminista, ha decidido cambiar su primer apellido por el de su madre: «No acabaremos con el patriarcado, mientras no adoptemos el apellido de la madre que nos ha traído al mundo».

Para Antón Sagasti, cabeza de familia, es incomprensible que se quiera cambiar el apellido Sagasti, de gran tradición en la comarca. Así que, para dar continuidad al apellido, Antón utilizará todas las artimañas y martingalas para que Ane, su hija, retroceda en su propósito.

Zerbait esan nahi al du abizena gordetzeak edo aldatzeak?

¿Significa algo mantener o cambiar un apellido?



EUSKARAZ

OTSAILAK 16 FEBRERO 20:00 75'

Sagastitarrak

TXALO PRODUKZIOAK

Egilea / Autor: Ramón Madaula

Zuzendaritza / Dirección: Begoña Bilbao

Antzezleak / Intérpretes: Joseba Apaolaza, Koldo Olabarri, Ainhoa Etxebarria



Emakumeen ahotsak,
sorginkeriaz, panderoz eta
dantzaz betetako doinuak.

Ahots bikaindu zazpi emakume dira, trikitixa eta lagun dituzten zenbait pandero mota konbinatuz “ilargi berriak”, Neoma hitzak berak adierazi bezala, eskaintzera datozenak. Hasieran, gazte-gaztetik hasi ziren musikan, trikitixa txapelketan aurkari edo bikote gisa heldu ziren plazetara. Eta gero,

sei urtez ibili ziren oholtzaz oholtza Kepa Junkerarekin batera Sorginak taldean. Neomak trikitixa tradizionalaren soinu organikoa teknologia berriek eskaintzen dituzten soinu elektronikoekin uztartzen du, orain arte ezagutu dugunarekin hautsiz.



OTSAILAK 18 FEBRERO 20:00 @70'

Neomak

Ahotsa, panderoak / Voces, panderos: Eneritz Aulestia Mutilozabal, Alaitz Escudero Unanue, Garazi Otaegui Lasarte, Amets Ormaetxea Ezpeleta

Ahotsa, panderoak / Voces, trikitixa, panderos: Leire Etxezarreta Learreta, Irati Gutierrez Arteche, Maria Lasa Hilario

Son siete mujeres con una notable presencia de voces, que combinando la trikitixa y los diferentes panderos que siempre las acompañan, vienen a ofrecernos las “lunas nuevas”, tal y como indica la propia palabra Neoma.

En sus inicios, comenzaron muy jóvenes, llegaron a las plazas como rivales o parejas en

los campeonatos de trikitixa y, más tarde, recorrieron escenarios durante seis años junto a Kepa Junquera en el grupo Sorgiñak. Neomak conjuga el sonido orgánico de la trikitixa tradicional con los sonidos electrónicos que posibilitan las nuevas tecnologías, de tal manera que viene a romper con lo establecido hasta el presente.



PREZIOA
PRECIO

15€



BAZKIDE PREZIOA
PRECIO SOCIO/A

12€



Voces femeninas,
melodías llenas
de brujería,
pandero y baile.

PREZIOA
PRECIO

12€



BAZKIDE PREZIOA
PRECIO SOCIO/A

10€



Barkamenari, adiskidetasunari eta amatasunari egindako gorazarrea. Thrillerra izan nahi duen testua, olerkiaren dardarak astindua.

San Fran auzoan bizi da Rosa, ume biolin-jotzailea. Liszt eta jada hilda dauden beste musikagile batzuk ikusten dituela uste du, eta horiek biolina jotzen lagutzen diotela. **La Tararak**, gauzez lan egiten duen prostitutak, mamuen aurkako borrokan lagunduko dio. Rosa helduak eta Rosa umeak elkarrekin egingo dute topo, sekretu baten inguruan joan-etorrian dabiltzan oroitzapenen artean: sute bat, errautsak eta babes-geruza bat bezala zabaltzen den ahaztura. Halako batean, tiradera batean aurkitutako maitasun-gutunek haurraren oroimen hautsia ekarriko dute berriro. Musikaz eta edertasunez beteta dagoen umeak ez omen zeukan izuarentzat

lekurik gordeta bere baitan. **La Tarara** hainbeste eta hainbeste umeren historia isildua da; bidaia inizatikoa, mendekotasun sortzailea haragiaren barrenera. Barkamenari buruzko ipuina da, diferentziaren goraiapamena, non Txanogorritxuk, azkenean, biolina joko dien otsoei.

En pleno barrio de San Fran crece Rosa, una niña violinista que cree ver a Liszt y a otros compositores difuntos que le ayudan a tocar el violín. **La Tarara**, una mujer prostituta que trabaja la noche la acompaña en la lucha contra sus fantasmas. La Rosa adulta y la Rosa niña se entrelazan en un ir y venir de recuerdos que revolotean sobre un secreto apenas presentado: un incendio, cenizas y el olvido, que

se extiende como un manto protector. Unas cartas de amor encontradas en un cajón rescatan la memoria rota de una niña tan llena de música y belleza que no guardaba hueco al espanto. **La Tarara** es la historia jamás contada de tantos niños y niñas; un viaje iniciático y adictivo al fondo de la carne. Es un cuento sobre el perdón, un canto a la diferencia en que Caperucita, por fin, toca el violín a los lobos.

Un canto al perdón, a la amistad y a la maternidad.
Un texto con vocación de thriller sacudido por el temblor de la poesía.

OTSAILAK 24 FEBRERO 20:00 80'

La tarara

HIKA ANTZERKI TALDEA

Egilea / Autor: Josi Alvarado

Zuzendaritza / Dirección: Agurtzane Intxaurreaga

Antzezleak / Intérpretes: Tania Fornieles & Sandra Ferrús, Kepa Errasti, Jurdana Otxoa, Itziar Ituño & Eneritz Artetxe, José Cruz Gurrutxaga, Adrián García de los Ojos & Iñar Sastre



Denak ari dira gauza beraren
bila komedia garratz honetan:
bizitzen lagun diezaiela.

Ametsen edertasun hauskorrari buruzko komedia. Ametsak, errealitatetik ihes egiten laguntzen diguten mekanismo bitxi horiek. Nork bere errealitatea eraikitzen duelako. Baina noraino gara gai besteenak onartzeko?

Amesti familia Gabon Gaua ospatzeko bildu da, baina aurtengoa berezia da. Elena, hiru urtez ikusi ez duten alaba gaztea, Londresetik itzuli da azkenean. Baina ez dator bakarrik, Cindyrekin dator, bere neska-lagun irlandarrekin.

Denak daude irlandarra ezagutzeko irrikan, baina inork ez du espero Cindy pertsonaia ikusezina izatea, Elenaren fantasia bat, familia honen oreka hankaz gora jarriko duen pertsonaia. Atetik sartzen den unetik, pertsona berezi hau onartu ala ez erabaki beharko dute. Gau zoro horretan bakoitzak bere fantasia eta miseriak erakutsiko ditu, hemen ez baita inor libratzen. Eta elkar onartzeko zailtasunak izan arren, denak gauza berdinarekin bila dabiltzala ikusiko dugu; bizitzen lagunduko dien ilusio baten bila.



MARTXOAK 02 MARZO 20:00 80'

Ez naiz Dublinen egon

TANTTAKA TEATROA

Egilea / Autor: Markos Goikolea

Zuzendaritza / Dirección: Mireia Gabilondo

Antzezleak / Intérpretes: Aitziber Garmendia,
Mireia Gabilondo, Iñigo Aranburu, Iñigo Azpitarte

EUSKARAZ

Comedia sobre la frágil belleza de los sueños, esos preciosos mecanismos que nos ayudan a escapar de la realidad. Porque cada uno construye su propia realidad, ¿pero hasta qué punto somos capaces de convivir con la de los demás?

La familia Amesti se reúne para celebrar la noche de Navidad, pero este año es especial. Elena, la hija menor, vuelve de Londres tras tres años sin contacto y por fin estarán los cuatro juntos otra vez. Pero no viene sola, viene con Cindy, su novia irlandesa que todos están deseando conocer.

Una comedia ácida en la que todos buscan lo mismo: una ilusión que les ayude a vivir.

Lo que nadie se imagina es que Cindy sea un personaje invisible, una fantasía de Elena que pondrá patas arriba el frágil equilibrio de esta familia, disputándose entre aceptar o rechazar a esta extraña invitada. A lo largo de esta delirante noche cada uno sacará a relucir sus propias fantasías y miserias. Y a pesar de las dificultades para aceptarse entre ellos, veremos que, en realidad, todos buscan lo mismo; una ilusión que les ayude a vivir.



Una fábula moderna donde el mar y la natación sirven como metáfora de un reto: salir de la zona de confort.

Nilo lanik lortzen ez duen erdipurdiko aktorea da. Emazteak utzi ostean, buruan gogoeta autodestruktiboak ditu bata bestearen atzean. Walrus trauma bat sakon gordeta daraman igerilari trebe bati esker Nilok igerian

ikasiko du berrogeita zortzi urterekin, eta bidean bere bizitzako ikasgairik garrantzitsuena jasoko du.



Nilo es un actor mediocre al que ya no le dan trabajo. Su mujer lo ha dejado y él entra en una espiral de pensamientos autodestructivos. Gracias a Walrus, un nadador experto que oculta un trauma familiar, Nilo aprenderá a nadar a los

cuarenta y ocho años, y en el camino también recibirá la lección más importante de su vida.

MARTXOAK 10 MARZO 20:00 €80'

El nadador de aguas abiertas

KPRODUCCIONES

Egileak / Autores: Adam Martín Skilton (María Goiricelayak egokituta / adaptación de María Goiricelaya)

Zuzendaritza / Dirección: Fernando Bernués

Antzezleak / Intérpretes: Adolfo Fernández, Markos Marín



Turandot Giacomo Pucciniren obrarik garrantzitsuenetakoa da, bere azken lana, amaitu ezin izan ez zuena, non Turandot printzesa txinatar, eder eta ankerra izango den protagonista.

Turandot puede considerarse la obra maestra de Giacomo Puccini, siendo su última e inacabada ópera, donde se narra la historia de la bella y cruel princesa china Turandot.



Turandot, Beijingeko printzesa hotza eta Calaf Tartariako printzearen arteko maitasun-istorioa ezagutuko dugu. Calaf Turandotekin maiteminduko da ikusi bezain laster. Baina arriskutsua da, gizon batek ere ez omen baitu bera bereganatzerik merezi. Horregatik, bere eskua eskatzera datozen hautagai guztiei hiru asmakizun ebazteko eskatzen die Turandotek. Asmatu ezean, burua moztzen die. Calafek arriskua hartuko du Timur aitaren, Liu aitaren morroiaren (Calafekin ezkutuan maiteminduta) eta Ping, Pang eta Pong ministroen ohartarazpeni muzin eginez. Calafek hiru asmakizunak ebaztea lortuta, Turandot berarekin

maitasunagatik ezkontzea nahi du. Horregatik, esango dio hurrengo egunsentirako bere izena deskubritzen badu, Calafi ere burua moztu ahal izango diola. Turandotek erresuma itxi eta denak torturatuko ditu printzearen izena zein den jakiteko, harekin ez ezkontzearren. Ezin izango du lortu, baina azkenean, Calafek berak aitortuko dio bere bizitza Turandoten eskuetan utziz. Musukatuko dira eta Turandot, maiteminduta, aitari printzearen izena deskubritu duela jakinaraziko dio: "Maitasuna". Erresuma pozik agertuko da bikotea elkarrekin dagoelako eta Turandoten bihotz hoztua urtu egin delako.

MARTXOAK 17 MARZO 20:00 @2h 40'

Turandot

OPERA 2001

Egilea / Autor: Giacomo Puccini

Zuzendari artistiko/Director artistico: Luis Miguel Lainz
Musika zuzendari/Director musical: Martin Mazin

Kantariak / Intérpretes: Chrystelle Di Marco/Mélanie Moussay, Frances Darin, David Baños/Eduardo Sandoval, Yeon Joo Park/Gabrielle Philliponet, Ivaylo Dzhurov/Georgi Chelidze, Alberto Croce, Paolo Ruggiero, Piero Mattelli, Patrick Ponzano, Vincenzo Ruggieri

Siziliako Abesbatza Liriko/Coro Lirico Siciliano

El famoso cuento gira en torno a la fría princesa de Pekin, Turandot, y el joven príncipe de Tartaria, Calaf, que se enamora de ella a primera vista. Habiendo considerado a todos los hombres indignos de su mano, Turandot exige a sus pretendientes que respondan correctamente a tres acertijos, y si fallan, son decapitados. Calaf se arriesga contra las advertencias de su padre Timur, el sirviente de su padre, Liù (que está secretamente enamorado de él), y los ministros Ping, Pang y Pong. Contestando con

éxito a los acertijos, Calaf insiste en que Turandot se case con él por amor, así que le dice que, si puede descubrir su nombre por la mañana, morirá por ella. Turandot cierra el reino, y tortura a todos para intentar descubrir su nombre. Finalmente, Calaf se revela a Turandot, y deja su vida en sus manos. Mientras la besa, Turandot se entrega a su amor por él y anuncia a su padre que ha descubierto su nombre; "¡Amor!" El reino se regocija por la unión de la pareja, y el derretimiento del frío corazón de Turandot.

PREZIOA
PRECIO

35€



BAZKIDE PREZIOA
PRECIO SOCIO/A

30€



Taberna arrunt bat
ixteko ordu txikietan,
jabea eta bere lagunik
minena azkena hartzen
ari dira. Bat-batean,
migratzaile batek
atea jo eta sakelako
telefonoa kargatzen
uzteko eskatzen die
Londresen bizi den
alabari deitzeko.
Sakelako telefonorik
gabe ezin du ez
familiarrekin hitz egin,
ez bidaia jarraitu.
Gau luzea izango da,
non “hemengoek”
migratzaileari lagundu
nahi dioten, baina

apenas ulertzen dioten
elkarri.
Hau taberna batean
sartu den atzerritar
baten istorioa ere bada,
anfitrioiek gordetzen
dituzten sekretuak
dantzan jartzen dituen
gizon batena. Mesedea
egin nahi zioten,
mesedea edonori
egiten zaiolako. Arazoa
zera zen, ez zitzaioala
ulertzen. Bestela, han
ez da ezer gertatzen.

En un bar cualquiera,
a punto de cerrar,
el dueño y su mejor
amigo se toman la
última. De pronto,
un migrante perdido
llama a la puerta y pide
que le dejen cargar el
móvil para llamar a
su hija, que vive en
Londres. Sin su móvil
no puede comunicarse
ni proseguir su viaje.
Es el principio de una
larga noche en la que
los de ‘aquí’ quieren
ayudar a esa persona,

pero apenas pueden
hacerse entender.
Esta es también la
historia de una persona
extranjera que entra
en un bar y remueve
involuntariamente los
secretos que esconden
sus anfitriones. Ellos,
en realidad, sólo
querían hacerle un
favor, porque un favor
se le hace a cualquiera.
El problema fue que no
se le entendía. Si no,
allí no pasa nada.

MARTXOAK 24 MARZO 20:00 090'

Muchos amigos negros

ADOS TEATROA

Egileak / Autores: Garbi Losada, José Antonio Vitoria

Zuzendaritza / Dirección: Garbi Losada

Antzezleak / Intérpretes: Ramón Ibarra,
Asier Hormaza, Asier Sota

PREZIOA PRECIO	BAZKIDE PREZIOA PRECIO SOCIO/A
12€ 	10€ 





PREZIOA
PRECIO

12€



BAZKIDE PREZIOA
PRECIO SOCIO/A

10€



Ama egunerokotasunean aurkitu ahal diren super-anti-heroiei buruzko istorioa da. Errealitatearen latzari aurrez aurre begiratu behar zaio, eta aurre egin erotuko ez bagara. Latzaren latzean edertasun printzak aurkitu ditzakegu horrela, eta edertasuna agertzen den aldiro, zorion itxaropena ernatzen da. Mario loft batean bizi da, lantoki eta bizileku den espazioan. Margolaria da, aitaren ofizio berekoa. Aspalditik

dabil noraezean, errealitatearen krudelak gaina hartuta. Gurasoak zaharkituta daude oso, eta alaba gaztetxoak ere zaintzeko premia handia du. Mario halamoduz arduratzen da haien zaintzaz, sekula ez du ikasi nola egin, sekula ez du jakin nahi izan nola egin. Mariok erronkari aurre egin beharko dio, bidaia inizatikoa izango da, familiaren baitan, iraganak oraina zipriztintzen duen bitartean, etorkizunik ba tote dagoen jakiteke.

Ama es una historia de super-anti-héroes de lo cotidiano. Hay que asumir lo “terrible”, la cruda realidad a la que te tienes que enfrentar si aspiras a no volverte loco. Descubrimos belleza en lo terrible, y si hay belleza, hay esperanza de felicidad. Mario vive en un loft, reconvertido en vivienda y estudio artístico al mismo tiempo. Su especialidad es la pintura, oficio que ha heredado de su padre. Hace un

tiempo que su vida ha sucumbido a la tozuda realidad. Sus padres, de avanzada edad, requieren de sus cuidados, así como su joven hija. Mario se afana en cuidarlos, aunque la tarea se le antoja muy complicada. Mario nunca ha aprendido a cuidar de nadie. Mario se enfrenta a un viaje iniciático hacia el seno del hogar, rodeado de pasado, y con un futuro incierto.

MARTXOAK 31 MARZO 20:00 €80'

Ama

MARIE DE JONGH

Egilea / Autor: Jokin Oregi

Zuzendaritza / Dirección: Jokin Oregi

Antzezleak / Intérpretes: Ana Martínez, Javier Renobales, Anduriña Zurutza, Jokin Oregi, Ana Meabe, Joseba Uribarri, Amets Ibarra

APIRILAK 21 ABRIL 20:00 75'

Decadencia

PRODUCCIONES OFF & VANIA PRODUCCIONS

Egilea / Autor: Steven Berkhoff

Zuzendaritza / Dirección: Pedro Casablanc

Antzezleak / Intérpretes: Maru Valdivielso, Pedro Casablanc



Bi bikote dira protagonista: hiru aristokrata eta haien ahuleziei etekina atera nahi dien bizizale bat. Klasistak eta arrazistak dira, friboloak eta bihozgabeak, hipokritak, hutsalak eta berekoiak. Harrapakari gisa jarduten dute, ez dute ez printzipiorik, ez mugarik, baina bai beldurra: mespretxatzen dituzten koitaduak elkartu eta eraso egingo ote dieten beldur dira. Haien umorea sarkasmoa da, haien ironia amorrua. Barregarriak dira, baina

baita arrisksuak ere. Eta, guztiaren gaitetik, zoritxarrekoak dira, denetik eduki arren hutsik daude, luxuak eta haragikeriak ez dituzte asetzen: goxokiak gozagarri izaten dira, haientzat ez, ordea. Steven Berkhoff maisua da umore beltzean. Lan hau ispilu eta erradiografia da aldi berean: gure gizarteek barruan ezkututzen dutena ikusten da ispilan; gizakion gaixotasun moralak erakusten ditu erradiografiak.

“Decadencia” lan kaustikoa eta probokatzaileria da, ikusleari jazarpena egin, inguratu, eta barre eginarazten diona negar ez egiteagatik.

Sus protagonistas, dos parejas formadas por tres aristócratas y un vividor que aspira a sacar provecho de sus debilidades, son clasistas y racistas, frívolos y desalmados; son hipócritas, banales y egoístas; actúan como depredadores; no tienen principios ni límites, aunque sí miedo a que los miserables a quienes desprecian se junten y los ataquen; su humor es sarcasmo, su ironía es rabia; son grotescos pero peligrosos y, antes

que nada, son infelices, están vacíos aunque no les falte de nada, y ni sus lujos ni su lujuria los llenan: a nadie le amarga un dulce, excepto a ellos. Steven Berkhoff es un mago del humor negro y esta obra un espejo y una radiografía: en el primero, se ve lo que nuestras sociedades ocultan de puertas para dentro; en la segunda, las enfermedades morales que padecemos.

“Decadencia” es una obra cáustica, provocadora, que persigue al público, lo acorrala y a menudo le obliga a reír por no llorar.



Sergio Parra



Ikuskizun honek koska bat estutzen ditu umorez bizitza eta elkarbizitza, errutina izenaz ere ezaguna. Egunerokotasuna eguneroko eginda duen bikote bat apalategi bat erostera joango da larunbat arratsalde batean. Tati emakume txukuna da, bere buruaz ziur dagoena; Carlos, berriz, kaosa da, bere burua beti zalantzan jartzen duen horietakoa. Tatik Corte Inglesera joan nahi du eta “altzari”

bat erosi; Carlosek, ordea, nahiago du Ikeako apalategi merke bat. Azkenean, gizonak nahi duena egingo da, beti bezala, emakumea zuzen egon arren. Tatik amore emango du baina altzaria muntatzeko gorriak ikusiko dituzte: bikotearen arteko desadostasunak, gorabeherak eta kexak... Argi dago gauza batzuk esan egin behar direla, baina badira isildu egin behar direnak ere.

APIRILAK 28 ABRIL 20:00 70'

El mueble

(o todas esas cosas que nunca nos diremos)

HISTRIÓN TEATRO

Egileak / Autores: Juan Carlos Rubio, Yolanda García Serrano

Zuzendaritza / Dirección: Juan Carlos Rubio

Antzezleak / Intérpretes: Gema Matarranz, Rodrigo Saenz de Heredia

Este espectáculo es una vuelta de tuerca en clave de humor, a la vida y a la convivencia, también llamada rutina. Una pareja instalada en la rutina decide irse a Ikea un sábado por la tarde a comprarse una estantería. Tati es una mujer organizada y segura, Carlos es un hombre desorganizado e inseguro. Tati quiere ir al Corte Inglés y comprarse un “mueble”. Carlos

prefiere una estantería barata en Ikea. Al final, se hace siempre lo que él quiere, aunque ella tenga la razón. Tati cede y el montaje se convierte en un infierno, de desencuentros, desavenencias y reproches, en definitiva, que hay cosas, que hay que decir las, pero también cosas, que hay que callarlas.



PLATEA PROGRAMA ESTATAL DE ARTES ESCÉNICAS

“Bailar Agora”

ikusbizunean ederto uztartzen dira komedia, auto-fikzioa eta dantza. Barre egiteko, norbera hunkitzeko eta dantza maitatzeko istorio bikaina da. Marta Alonsok bidaia bat partekatuko du dantzari eta emakume gisa bizi izan duen karreraren bitartez. Gaur egun nahi dituen gauzei eta ametsei aipamen egin eta errealitate bihurtzeko konpromisoa hartuko du. Nola egingo du hori? Dantzatzu, jakina.

Dantzak, umoreak eta ikusleekiko gertutasunak oholtzan partekatzen denaren giro berezia sortzen du: egunerokotasunarena, naturaltasunarena, komunean dugun horrena eta esperantzarena, hain zuzen. Hainbat sariren irabazlea, nabarmenak dira eszena-hizkuntzaren originaltasuna, interpretazioa eta argiztapena.

“**Bailar Agora**” es una combinación original de comedia, auto-ficción y baile, una historia para reír, emocionar y amar la danza. Marta Alonso comparte un viaje a través de su carrera vital como bailarina y mujer, refiriéndose al estado actual de sus deseos y sueños y comprometiéndose a hacerlos realidad en el momento presente.

La forma de llevarlo a cabo: bailar. La danza, el humor, y la cercanía con público genera una atmósfera particular de lo cotidiano, lo natural, lo común y lo esperanzador que se comparte en la escena. Ganadora de numerosos premios, destaca la originalidad del lenguaje escénico, la interpretación y la iluminación.

MAIATZAK 05 MAYO 20:00 75'

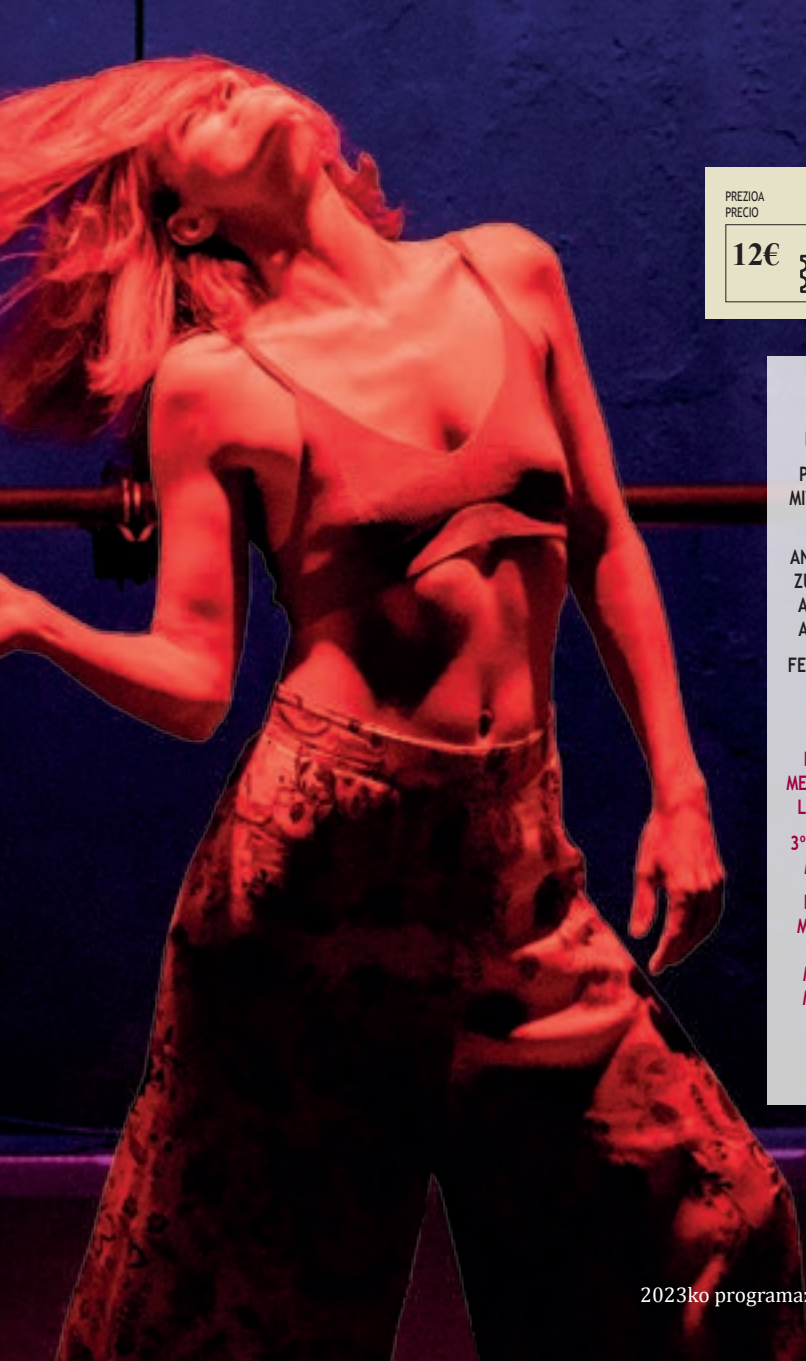
Bailar agora

MARTA ALONSO TEJADA

Egileak / Autoras: Marta Alonso Tejada,
Victoria P. Miranda, Pablo Reboleiro

Zuzendaritza / Dirección: Marta Alonso Tejada

Dantzaria / Intérprete: Marta Alonso Tejada



PREZIOA
PRECIO

12€



BAZKIDE PREZIOA
PRECIO SOCIO/A

10€



FETEN 2022 SARIA
CCAICO GAUEN
IKUSKIZUN ONENARI
PUBLIKOREN 3. SARIA
MIT RIBADAVIA 2021EAN

MARÍA CASARES
ANTZERKI SARIAK 2021:
ZUZENDARIRIK ONENA,
ANTZELERIK ONENA,
ARGIZTAPENIK ONENA

FETEGA 2021 IKUSKIZUN
ONENARI SARIA

PREMIO FETEN 2022
MEJOR ESPECTÁCULO DE
LAS NOCHES DEL CCAI

3º PREMIO DEL PÚBLICO
MIT RIBADAVIA 2021

PREMIOS DE TEATRO
MARÍA CASARES 2021:
MEJOR DIRECCIÓN,
MEJOR INTÉRPRETE,
MEJOR ILUMINACIÓN

PREMIO MEJOR
ESPECTÁCULO
FETEGA 2021

MAIATZAK 12 MAYO 20:00 100'

Salvador Sobral

Ahotsa / Voz: Salvador Sobral

Musikariak / Músicos:

Piano: Max Agnas; Kontrabaxu / Contrabajo: André Rosinha;
Bateria / Bateria: Bruno Pedroso; Kitarra / Guitarra: André Santos

Salvador Sobral Serantes antzokira iritsi da **“bpm”** (Warner Music) bere azken diskoa aurkeztera. Siglak Salvador Sobralen bihotz sendatuaren **“Batimenduak minutuko”** edo **taupadak minutuko** dira (2017ko abenduan transplantea egin zitzaion). Salvadorrek eta Leo Aldrey bere lagun eta ekoizle banaezinak osatutako lehen lana da. Frantzia hegoaldean grabatua, portugesez, espainolez eta ingelesez, **“bpm”** ek emozio eztanda bat izan nahi du, histeriko eta zaratatsuenetatik

hasi eta bare eta barnerakoietaraino, bizitzeko eta sentitzeko gogoaren izendatzaile komuna duen bidaia batean. Salvador Sobralekin batera doan bandak funtsezko presentzia du kontzertuaren garapenean, eta emanaldi bakoitzean gertatzen den askatasunaren eta inprobisazioaren bilaketaren beste kide bat bezala osatzen du, giza sentimendu gehienak errusiar mendi moduko batean zeharkatzen saiatzeko helburuarekin, zeinak gora eta behera egiten baitu ikuslea haiekin guztiekin eramanez.

Salvador Sobral llega al teatro Serantes para presentar **“bpm”** (Warner Music), su último trabajo discográfico. Las siglas hacen referencia a los **“batimentos por minuto”** o latidos del corazón sanado de Salvador Sobral (sometido a un trasplante en diciembre de 2017). Primer trabajo compuesto íntegramente por Salvador, junto a su inseparable amigo y productor Leo Aldrey. Grabado en el sur de Francia, con temas en portugués, español, e inglés, **“bpm”** pretende ser una explosión de emociones, desde las más históricas y ruidosas, hasta

las más calmadas e introvertidas, en un viaje con el denominador común de las ganas de vivir y sentir.

La banda que acompaña a Salvador Sobral tiene una presencia fundamental en el desarrollo del concierto, y forma parte como un miembro más de la búsqueda de la libertad e improvisación que ocurren en cada actuación con el objetivo de intentar recorrer la mayor parte de los sentimientos humanos en una especie de montaña rusa que sube y baja llevando al espectador con todos ellos.

PREZIOA
PRECIO

25€

BAZKIDE PREZIOA
PRECIO SOCIO/A

23€







Marceli Oviedo



Telmo Zarraren mitoa gailurrera eraman zuten giza balioak nabarmendu nahi ditu Adriana Bilbao bilobak, dantzaren bidez. **ZARRA** dantza-lanak Telmo Zarraonandia (1921-2006) hirurogei urtez futbol-ligako golegile nagusia izan zen jokalaria enblematikoa omendu egiten du. Ikuskizunak gerturatu egiten gaitu kirol horri atxikita dagoen herri baten jatorrietara eta oroimenera, meatzaritzari eta industriari lotutako sustraietara, eta ibilbide bat egiten du haren historian zehar, Telmok berak gidatutako

pasadizoen bidez. Adriana Bilbao koreografoak, Zarraren ilobak, haren handitasuna nabarmetzen duen lan hau sortu du, aitonaren omenez. Dantza, flamenkoa eta futbolarekin lotutako kirol-elementuak uztartuta, ezaugarri nagusi zituen indarra eta bizitasuna azpimarratzen ditu, mitoa areagotu zuten kirol eta giza balioak ahaztu gabe. Errematatzaile bikaina zen, erdiko aurrelari aseezina, jatorra eta irmoa... haren abizenak adierazten duen bezala: “**ZARRAONANDIA**” zaharra, ona eta handia.

Adriana Bilbao pretende, a través de la figura de su abuelo Telmo Zarra y de la danza, enfatizar los valores humanos que engrandecieron al mito. **ZARRA** es una obra de danza en homenaje y reconocimiento a la emblemática figura de Telmo Zarraonandia, **ZARRA** (1921-2006), máximo goleador de la liga española durante sesenta años. Este trabajo se acerca a los orígenes, a la memoria de un pueblo muy ligado a este deporte, a su raíz minera-industrial; y recorre su historia a

través de anécdotas guiadas por Telmo. La coreógrafa Adriana Bilbao, su nieta, crea en su honor esta obra conjugando la danza, el flamenco, con los elementos deportivos asociados al fútbol, enfatiza la fuerza y el nervio que le caracterizaba, manteniendo presentes los valores deportivos y humanos que engrandecieron al mito. Era un gran rematador, un ariete insaciable, noble y rotundo... tal como su apellido revela: «**ZARRAONANDIA**», viejo, bueno y grande.

MAIATZAK 19 MAYO 20:00 070'

Zarra

CÍA ADRIANA BILBAO - D8 SORKUNTZA FAKTORIA

Egilea, zuzendaritza / Dirección, autora: Adriana Bilbao

Koreografía / Coreografía: Adriana Bilbao, lankidetzarekin / con la colaboración de Elenco y Rafael de Carmen

Dantzariak / Intérpretes: Adriana Bilbao, Adrián Domínguez, Carmen Bejarano, Tatiana Cuevas, Blanca Lorente, Gabriel Matías, Miriam Pérez, Magdalena Mannion, Pablo Egea

MAIATZAK 26 MAYO 20:00 @70'

Quo

DANTZAZ

Egileak / Autores: Gil Harush, Hilde Koch

Zuzendaritza / Dirección: Adriana Pous

Dantzariak / Intérpretes: Maddi Gaztelumendi, Laura G. Latasa, Noel Quintela, Lara Matea, Iñigo Rementería, Andrea Aguado, Raúl Abentín, Pasquale Mazzela, Mariona Carrasco, Filippo Cosso

Ba al dago tokirik dantzarako? Nola aurkitu toki hori bertualtasunak une oro gorputzaren erritualitate edo zeremonia hori (mugimendua) zatitzeko mehatxua egiten duen mundu batean?

QUOk Gil Harush eta Hilde Koch koreografoen lanak biltzen dituzten begiradez baliatuz egiten du. Bi artistek mosaiko bat osatzen duten hiru piezak sinatzen dituzte: arrantza-tradizio zaharrak; etengabe

konektatuta egoteak sortzen digun antsietatea; edo antzinako lurralde soil eta ederra birsortzen duten lau elementu naturalak. Ba al dago akaso dantzarako tokirik erabateko bertualtasunean, distantzian eta individualismoan murgilduta, arrastaka eramaten gaituen mundu batean? Guk baietz uste dugu. Dantza garaian bizi gara, inoiz baino gehiago. Dantzarako tokia (gure tokia) da.

¿Hay lugar —un lugar— para la danza?
¿Cómo hallarlo en un mundo donde la virtualidad amenaza con fragmentar a cada instante esa ritualidad o ceremonia del cuerpo, el movimiento...?

QUO lo hace sirviéndose de las miradas que envuelven los trabajos de Gil Harush y Hilde Koch. Las tres piezas componen un mosaico que lleva a escena las viejas tradiciones pesqueras; la ansiedad que nos produce estar

permanentemente conectados; o los cuatro elementos naturales que recrean un territorio ancestral, sobrio y hermoso. ¿Queda un lugar para la danza en un mundo que se sumerge y nos arrastra hacia la virtualidad más absoluta, hacia la distancia y el individualismo? Nuestra respuesta es un sí enérgico. Más que nunca, es tiempo de danza. Es lugar (nuestro lugar) para la danza.

PREZIOA
PRECIO

12€



BAZKIDE PREZIOA
PRECIO SOCIO/A

10€





opari
txiki



Kultura
oparirik
onena

12:30

EUSKARAZ

CULTURA
EL MEJOR REGALO

 Serantes
KULTUR ARETOA

AINBO: URTARRILAK 22 ENERO
12:30

Amazoniako
gerraria



2€

**DC SUPERMASKOTEN
LIGA**

OTSAILAK
05 FEBRERO
12:30



2€

2€



**HOPPER
OILASKOERBIA**

OTSAILAK 19 FEBRERO
12:30

ILARGIRANTZ

MARTXOAK 05 MARZO
12:30



2€

www.serantes.com

Umeentzako
programazioa
urtarriletik
martxora bitartean

Programación infantil
de enero a marzo

16€
abonua/abono

4 Zine-saio + 4 ikuskizun
Abonua 16 €

4 Pelis + 4 espectáculos
Abono 16 €



MUNDUARI ITZULIA 80 EGUNETAN

URTARRILAK 29 ENERO
12:30

4€



OTSAILAK 12 FEBRERO
12:30

BATETIK BESTERA

4€



QELONIA

OTSAILAK 26 FEBRERO
12:30

4€

ARRAINAK BIHOTZEAN

MARTXOAK 12 MARZO
12:30

4€



Zinea

bertatik bertara

Hurbileneko zinean film onenak precio onenean

El cine más cercano te ofrece las mejores películas al mejor precio

Ostegunetik igandera 2 saio eguneko: 18:00etan eta 20:30ean
2 sesiones diarias de jueves a domingo a las 18:00 y a las 20:30

Urtean 30 € bakarrika ordainduta

- %35 arteko deskontua eszena ikuskizunetan.
- Zine digitalerako 5 sarrera edo +1€ 3Dko filmetarako. (saio bakoitzeko bat).
- Zine Klubeko film guztiak doan.
- %10erainoko deskontua, eszena-programazioko abonuen prezioan.
- SAREAko (Antzerki Publikoen Euskal Sarea) antzokiek egiten dituzten deskontu berberak.
- Programazio osoa azaltzen duen informazioa jasoko duzu.

Por sólo 30 € al año

- Hasta el 35 % de descuento en los espectáculos escénicos.
- 5 entradas de cine digital o + 1€ para entradas en 3D. (1 sesión).
- Todas las películas gratis de Cine Club.
- Hasta un 10% de descuento en los abonos de programación escénica.
- Los descuentos que apliquen los teatros de la Red de Teatros Públicos de Euskadi (SAREA).
- Envío de información personalizada con toda la programación.



944 839 244/944 205 850



www.serantes.com

Bazkidea izateko informa zaitez:
Para hacerte socio/a
puedes informarte en:

Serantes Kultur Aretoa (SKA)
Gabriel Aresti plaza s/n
SANTURTZI
Tels. 944 839 244/944 205 850
www.serantes.com



* *Preziorik onena eta urte osoan*
El mejor precio y todo el año

* *Etxetik gertu / Cerca de casa*

Santurtziko erdigunean eta metrotik 3 minutura.
En el centro de Santurtzi y a 3 minutos del metro.

 Santurtzi

 **Serantes**
KULTUR ARETOA



Serantes
KULTUR ARETOA



ZINECINE CLUB

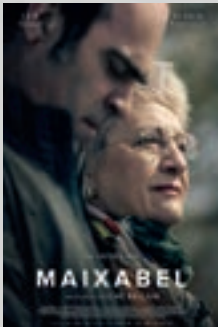
www.serantes.com



12 urtarrilak/enero 2023
CODA
los sonidos del silencio



9 martxoak/marzo 2023
MAIXABEL



25 maiatzak/mayo 2023
**AMANECE,
QUE NO ES POCO**



26 urtarrilak/enero 2023
TITANE



23 martxoak/marzo 2023
EL ACONTECIMIENTO



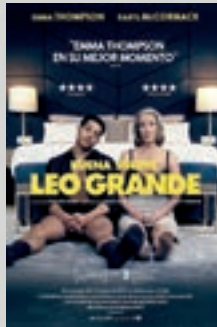
8 ekainak/junio 2023
**SEIS DÍAS
CORRIENTES**



9 otsailak/febrero 2023
DRIVE MY CAR



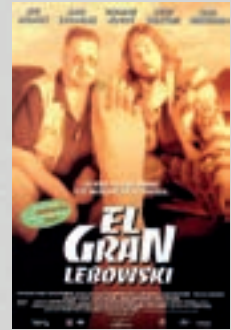
20 apirilak/abril 2023
**BUENA SUERTE,
LEO GRANDE**



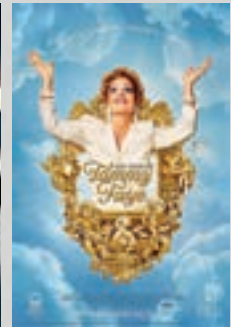
22 ekainak/junio 2023
LICORICE PIZZA



23 otsailak/febrero 2023
**EL GRAN
LEBOWSKI**



11 maiatzak/mayo 2023
**LOS OJOS DE
TAMMY FAYE**



Ordutegia/horario:
18:00 eta 20:30



Serantes
KULTUR ARETOA

SANTURTZI
udala - ayuntamiento

S t z

BABESAREKIN/CON EL PATROCINIO:



LAGUNTZAREKIN/CON LA COLABORACIÓN:

